

Ressort für Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit
Assessorato alla Salute, Sport, Politiche Sociali e Lavoro

Sozial- und Vorsorgeleistungen
Prestazioni sociali e previdenziali
Jahr – Anno 2016

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Bozen - Bolzano 06.03.2017



TRANSFERLEISTUNGEN PRESTAZIONI ECONOMICHE

2

❖ **PFLEGE GELD – ASSEGNO DI CURA**

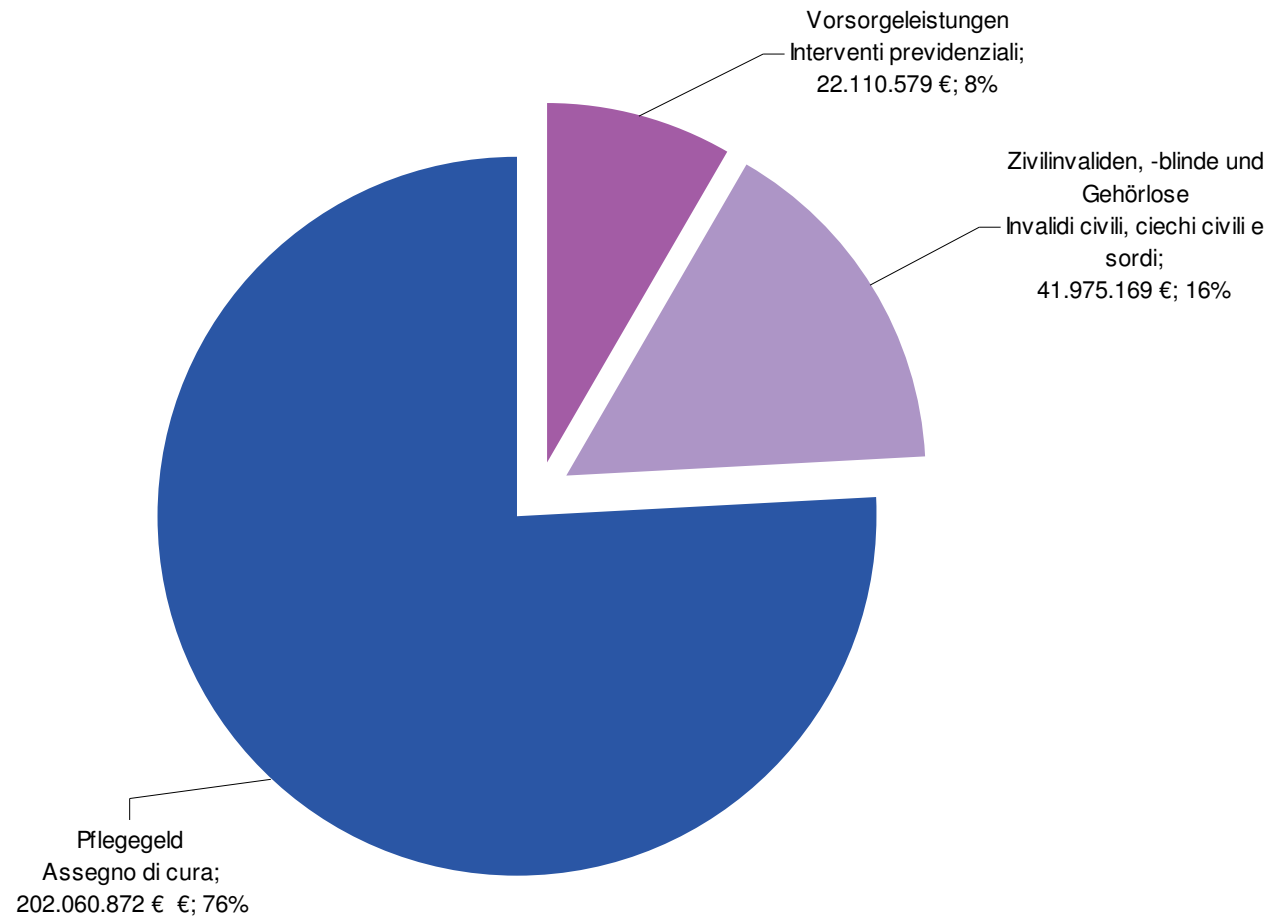
❖ **ZIVILINVALIDEN, ZIVILBLINDE UND GEHÖRLOSE - INVALIDI
CIVILI, CIECHI CIVILI E SORDI**

❖ **VORSORGELEISTUNGEN – INTERVENTI PREVIDENZIALI**

Betrag nach Leistungen - 2016

Spesa per prestazioni - 2016

3



Gesamtbetrag / Importo complessivo: Euro 266,1 Mil.

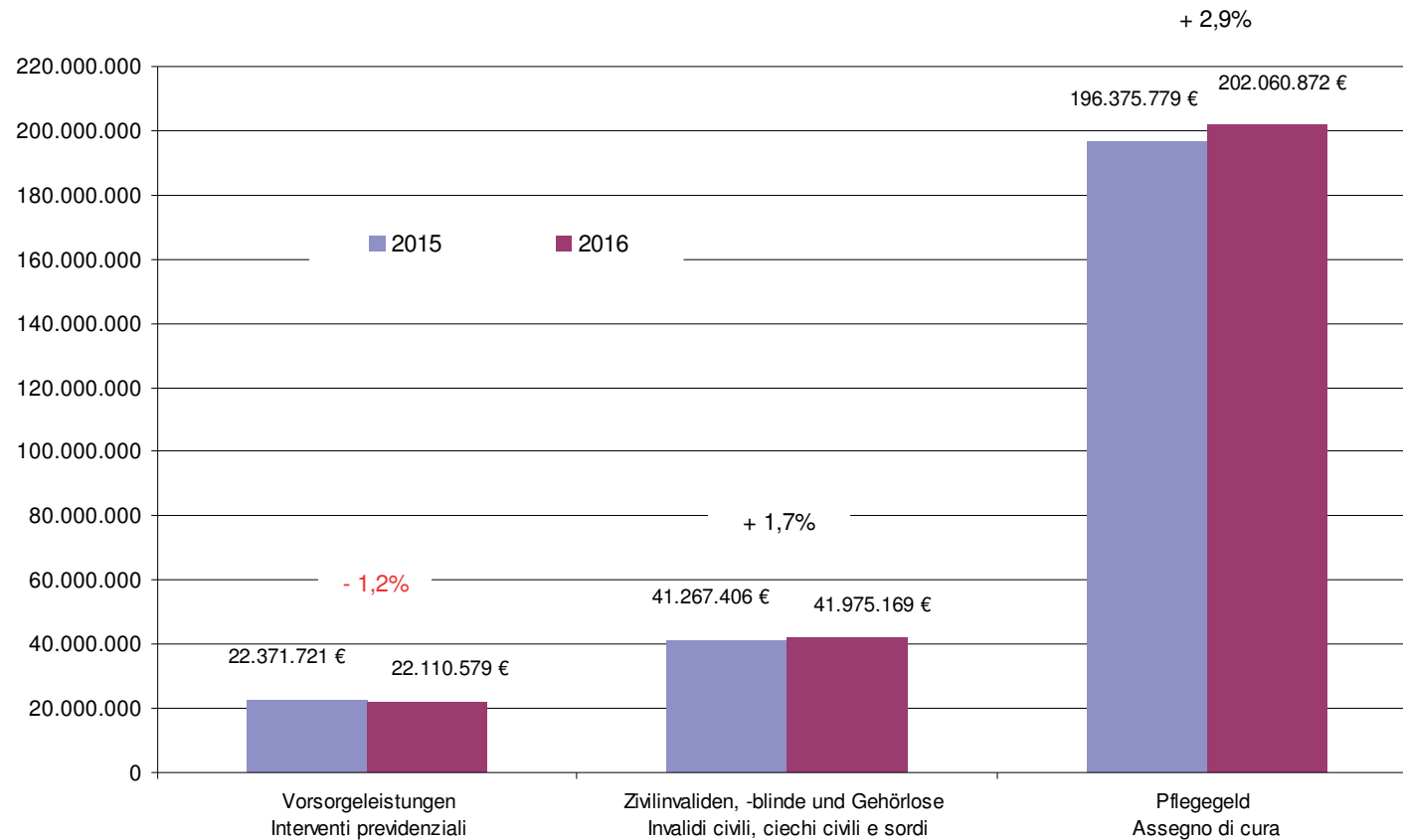
ASWE-ASSE

Betrag nach Leistungen

Spesa per prestazioni

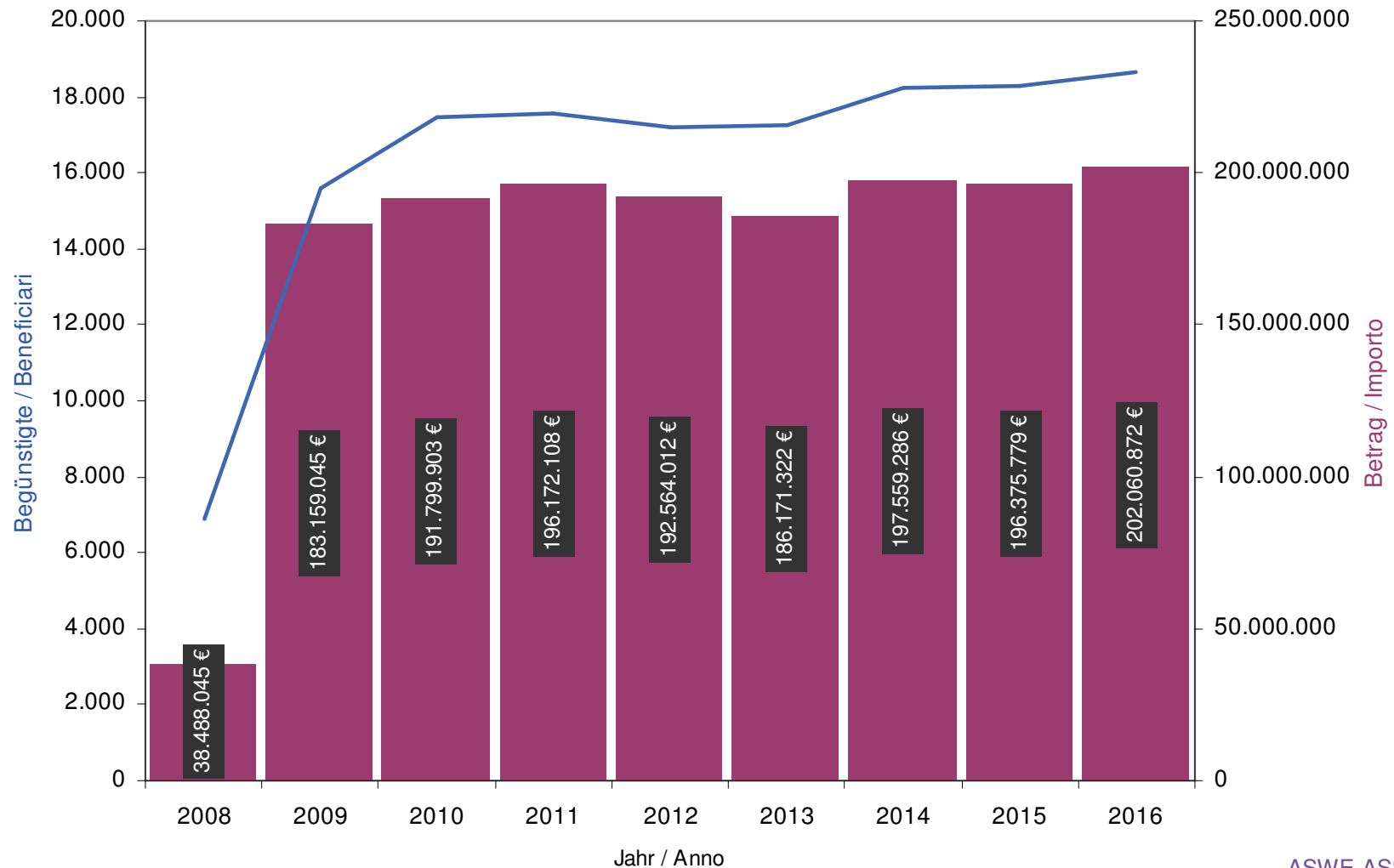
2015-2016

4



PFLEGEGELD ASSEGNO DI CURA

5



ASWE-ASSE

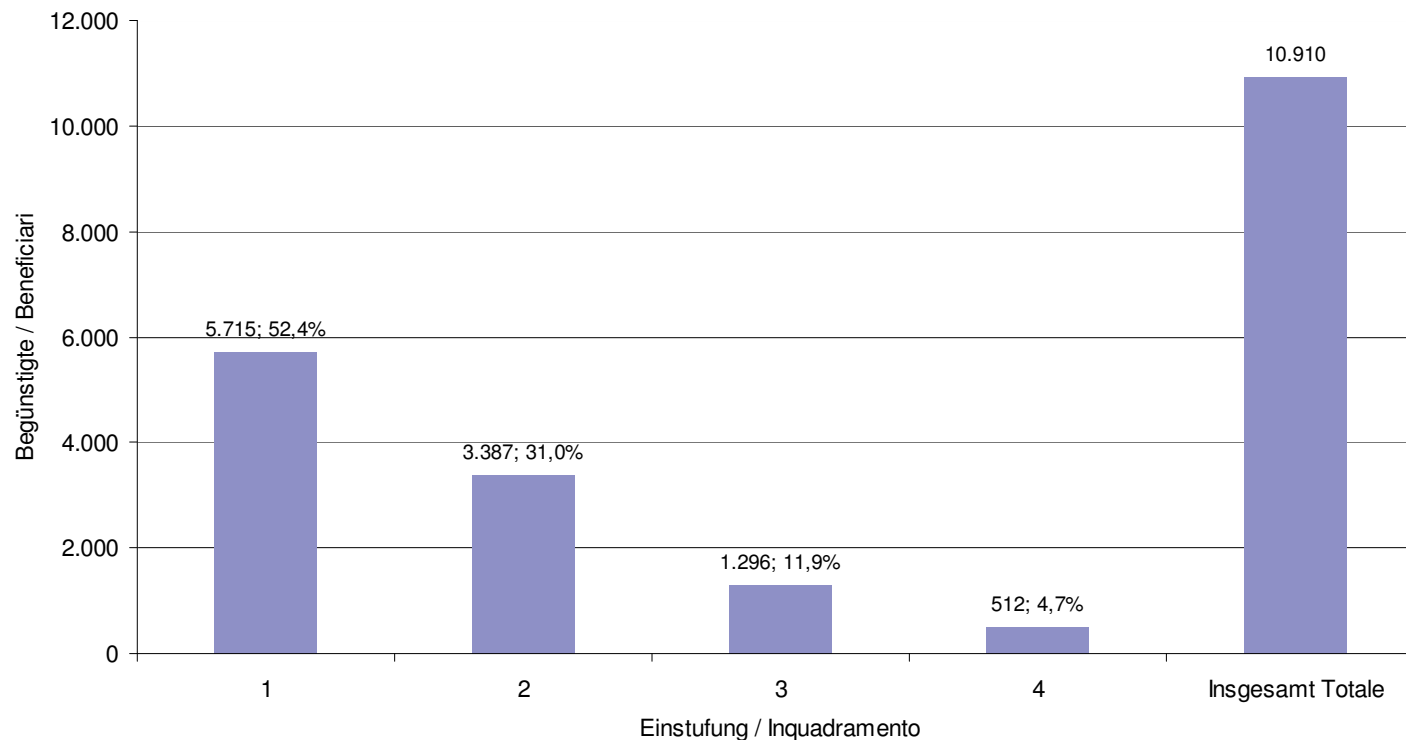
PFLEGE GELD - Dezember 2016

ASSEGNO DI CURA - Dicembre 2016

6

Zu Hause nach Pflegestufe – Domiciliari per livello di non autosufficienza

Begünstigte / Beneficiari: 10.910 - Betrag / Importo: 8,9 Mil. Euro



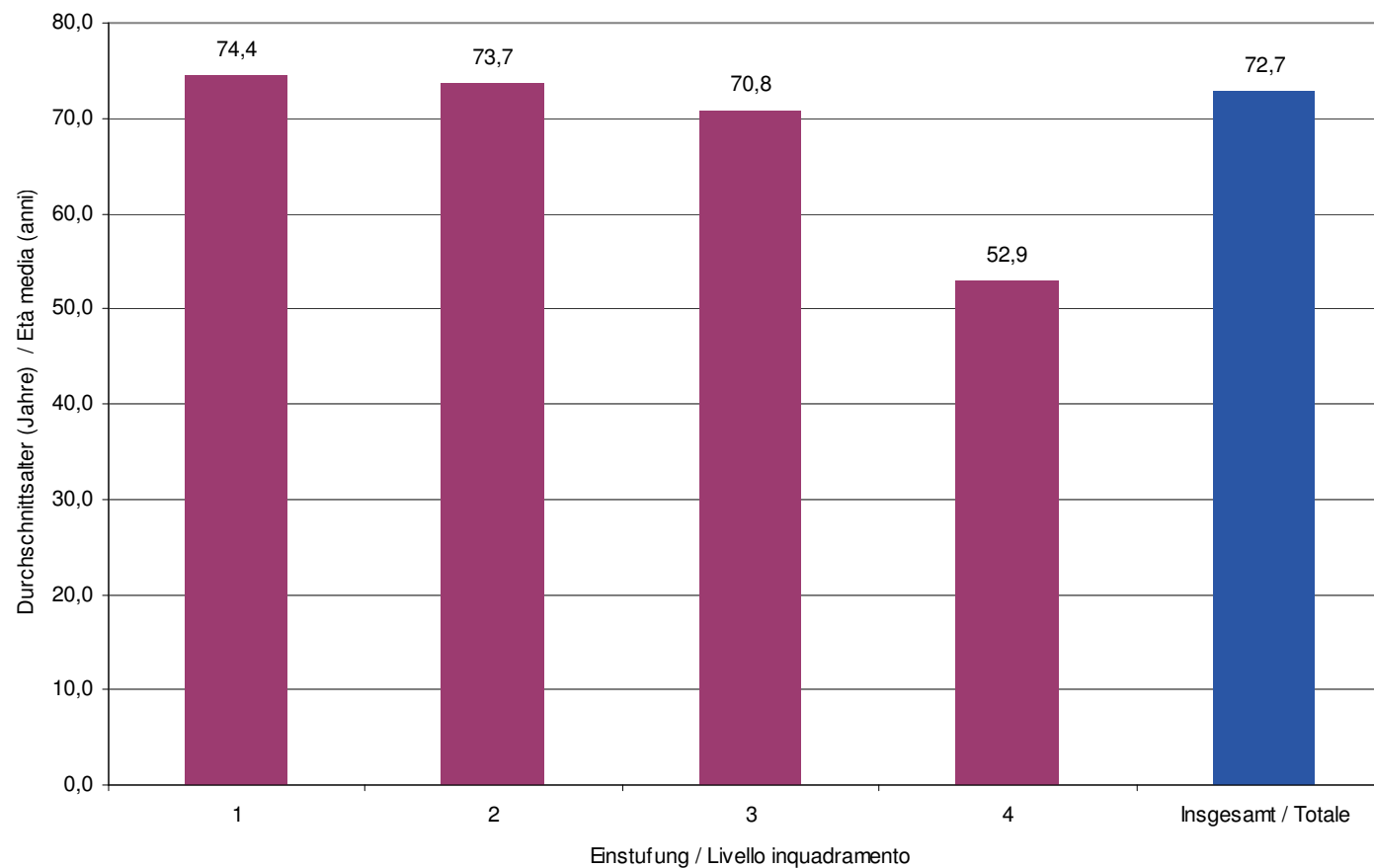
PFLEGE GELD - Dezember 2016

ASSEGNO DI CURA - Dicembre 2016

Durchschnittsalter / Età media

7

Zu Hause nach Pflegestufe und Durchschnittsalter
Domiciliari per livello di non autosufficienza ed età media



Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose – 2016

Invalidi civili, ciechi civili e sordi – 2016

8

ZIVILINVALIDEN / INVALIDI CIVILI	Begünstigte Beneficiari	Betrag Importo	Var.% % Ver. 2015
Pensionen für Teil- und Vollinvaliden; Teil- und Vollblinde; Gehörlose Pensioni per invalidi parziali ed assoluti; ciechi parziali ed assoluti; sordi	4.824	28.334.141 €	+1,1%
Begleitgeld für Vollinvaliden und Vollblinde; Sonderzulage für Teilblinde und Kommunikationszulage für Gehörlose, monatliche Zulage für minderjährige Teilinvaliden Indennità di accompagnamento per invalidi e ciechi assoluti; indennità speciale per ciechi parziali; indennità comunicazione per sordi; assegno mensile per invalidi parziali minorenni	2.050	12.735.260 €	+3,2%
Ergänzungszulage für Teil- und Vollblinde Assegno integrativo per ciechi parziali e assoluti	718	905.768 €	+0,8%
INSGESAMT / TOTALE	7.592	41.975.169 €	+1,7%

Vorsorgeleistungen / Interventi previdenziali

Rente / Pensioni - 2016

9

	Begünstigte	Betrag		Var.%
	Beneficiari	Importo	%	% Ver. 2015
Hausfrauenrente / Pensione per persone casalinghe	2.267	13.689.146	63,1%	2,6%
Zuschuss auf Rentenversicherung Bauern Halb- und Teilpächter. Sostegno alla contribuzione previdenziale dei coltivatori diretti	4.405	7.129.152	32,9%	1,9%
Rentenmäßige Absicherung Pflegezeiten Contributo per la copertura previdenziale dei periodi di cura a familiari non autosufficienti	229	638.545	2,9%	-20,5%
Zuschuss auf Rentenversicherung Bauern Halb- und Teilpächter Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente der Bauern, Halb- und Teilpächter und deren mithelfenden Familienangehörigen Contributo per la costituzione di una pensione complementare dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni e dei loro familiari coadiuvanti	296	142.001	0,7%	20,7%
Freiwillige Weiterversich. der Rentenversich. für Hausfrauen Prosecuzione volontaria della contribuzione previdenziale per casalinghe	60	82.521	0,4%	-11,4%
Zuschuss zum Aufbau einer Zusatzrente für Hausfrauen Costituzione di una pensione complementare per casalinghe	23	9.686	0,0%	-17,2%
Nachverkauf von Versicherungszeiten im Ausland Riscatto di periodi di lavoro all'estero	-	-	-	-
Insgesamt / Totale	7.280	21.691.051	100,0%	1,5%

ASWE-ASSE

Vorsorgeleistungen / Interventi previdenziali
Arbeitslosigkeit und Berufskrankheiten - 2016
Disoccupazione e malattie professionali - 2016

10

	Begünstigte Beneficiari	Betrag Importo	%	Var.% % Ver. 2015
ARBEITSLOSIGKEIT DISOCCUPAZIONE				
Ergänzungszulage zur Sozialversicherung für die Beschäftigung („Aspl“) Indennità integrativa all'Aspl	67	84.017	88,1%	- 83,0%
Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise Misure anticrisi	10	11.401	11,9%	-92,7%
INSGESAMT / TOTALE	77	95.418	100,0%	-85,4%
BERUFSKRANKHEITEN MALATTIE PROFESSIONALI				
Rendite bei berufsbedingter Taubheit Rendita per sordità da rumore	98	€ 324.110	100,0%	-7,6%
INSGESAMT / TOTALE	98	€ 324.110	100,0%	-7,6%

Hausfrauenrente

Fondo pensione casalinghe

11

Finanzvermögen der Hausfrauenrente in Verwaltung: Patrimonio finanziario del fondo pensione in gestione:

251,6 Mil. /mil. Euro

Die Verwaltung des Finanzvermögens der Hausfrauenrente wurde an zwei Vermögensverwaltern, Black Rock Investment Management (UK) und Amundi SGR SPA (F) übertragen - ausgewählt mittels europaweiter Ausschreibung, die mit Beschluss der Landesregierung ausgeschrieben wurde -.

Im Jahr 2016 wurden die laufenden Verträge mit den zwei Vermögensverwaltern für weitere vier Jahre, bis zum Jahr 2020, wie in der ursprünglichen Ausschreibung vorgesehen, verlängert. Die Investitionsstrategie wurde aufgrund den derzeitigen Barwert der Verbindlichkeiten geändert, um die Nachhaltigkeit des Fonds zu gewährleisten.

La gestione del fondo pensione è stata affidata a seguito di gara europea, indetta con delibera della Giunta Provinciale, a due gestori patrimoniali: Black Rock Investment Management (UK) e Amundi SGR SPA (F).

Nel corso dell'anno 2016 i contratti in corso con i gestori sono stati rinnovati per ulteriori quattro anni, fino al 2020, come previsto nel bando di gara originario. La strategia di investimento è stata ridefinita, tenuto conto del valore attuale medio degli obblighi pensionistici, per garantire il pareggio finanziario del sistema.

Hausfrauenrente

Fondo pensione casalinghe

12

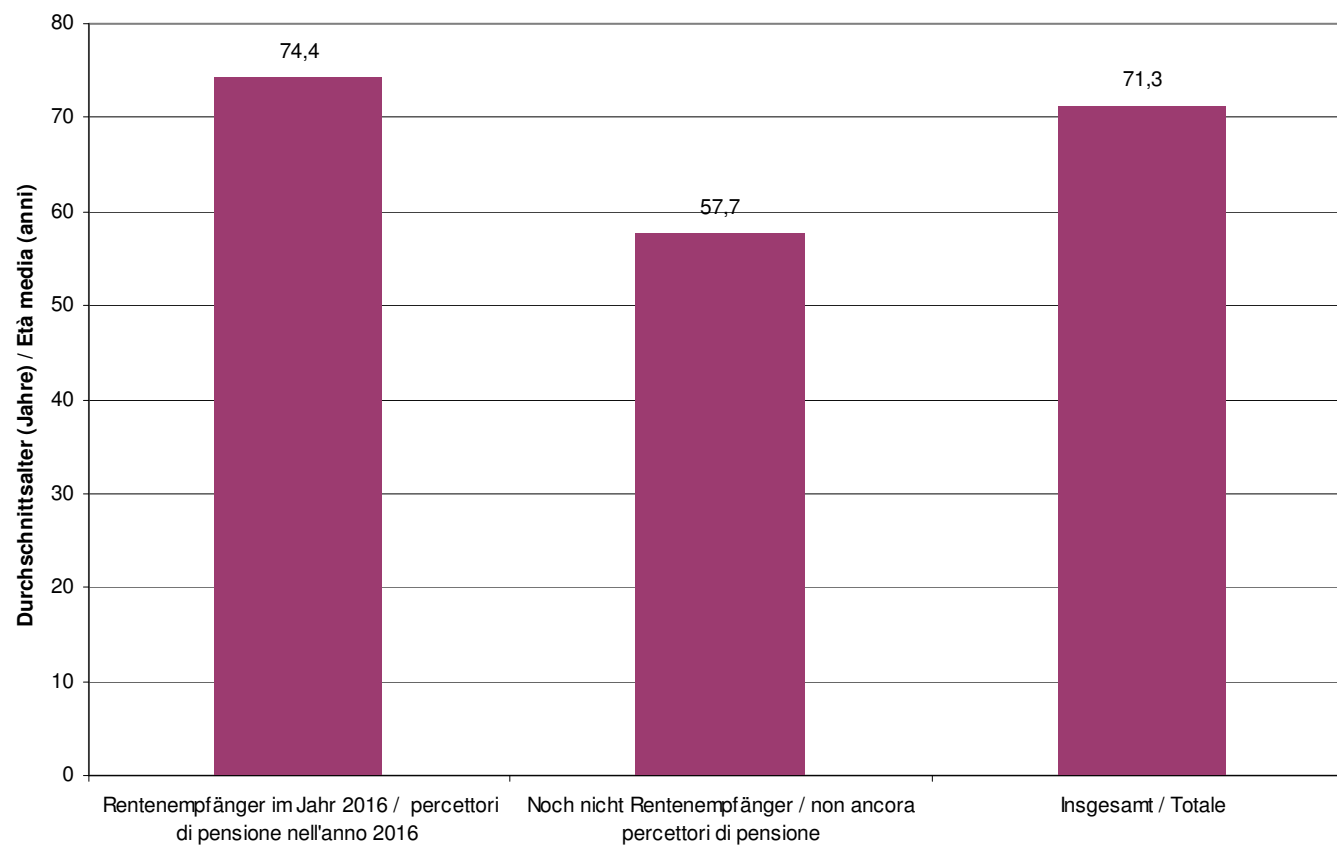
- Seit Januar 2016 bis Ende Dezember 2016 hatten die Finanzinvestitionen eine positive Rendite von Brutto ca. 4%, wobei ca. 80% in festverzinsliche Wertpapiere und 20% in Aktientiteln investiert wurde.
- Da gennaio 2016 fino a fine dicembre 2016 gli investimenti finanziari hanno avuto una rendita positiva lorda di ca. 4%, avendo investito ca. l'80% in titoli obbligazionari e la parte restante in titoli azionari.

Hausfrauenrente

Fondo pensione casalinghe

13

Durchschnittsalter / Età media
Stand am 31.12.2016 / Situazione al 31.12.2016



Untersuchung - Indagine Customer satisfaction

14

Im Jahr 2016 hat die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung Apollis beauftragt eine Studie zur „**customer satisfaction**“ der eigenen Kunden im Hinblick auf die Auszahlung der wichtigsten Leistungen, durchzuführen.

Die Untersuchung wurde telefonisch auf Grund eines strukturierten Fragebogens im Zeitraum vom 20.09.2016 und 19.10.2016 über das Call Center der Apollis in Bozen durchgeführt. Dabei wurden 1.504 Interviews geführt.

.....

Nel 2016 l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha commissionato ad Apollis uno studio di **customer satisfaction** della propria utenza circa le modalità di erogazione delle prestazioni principali.

L'indagine è stata condotta sulla base di un questionario strutturato somministrato telefonicamente, nel periodo compreso tra il 20.09.2016 e il 19.10.2016 dal laboratorio telefonico di Apollis a Bolzano, e sono state realizzate 1.504 interviste.

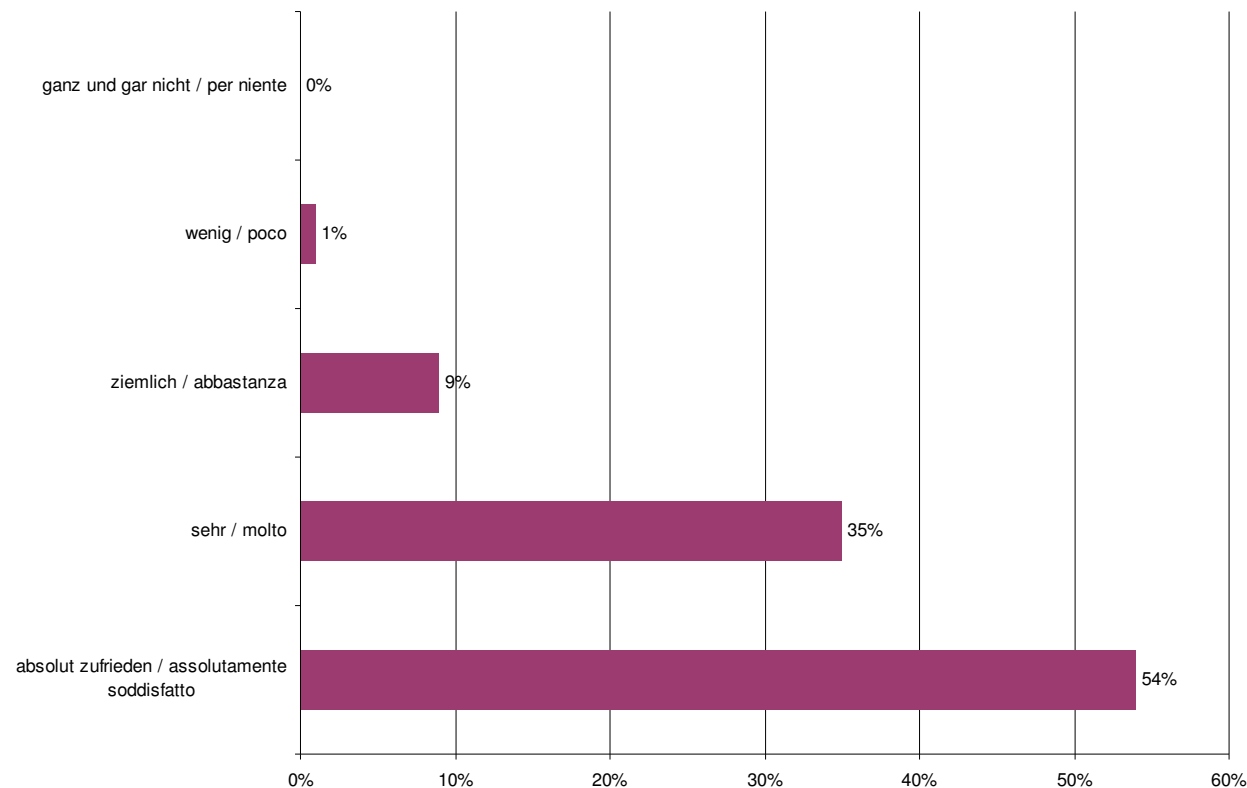
Untersuchung - Indagine

Customer satisfaction

15

Beinahe 90% der befragten Kunden findet den angebotenen Dienst als „absolut“ oder „sehr“ zufrieden.

Quasi il 90% dell'utenza intervistata ritiene che il servizio sia fornito in modo “assolutamente” oppure “molto” soddisfacente.



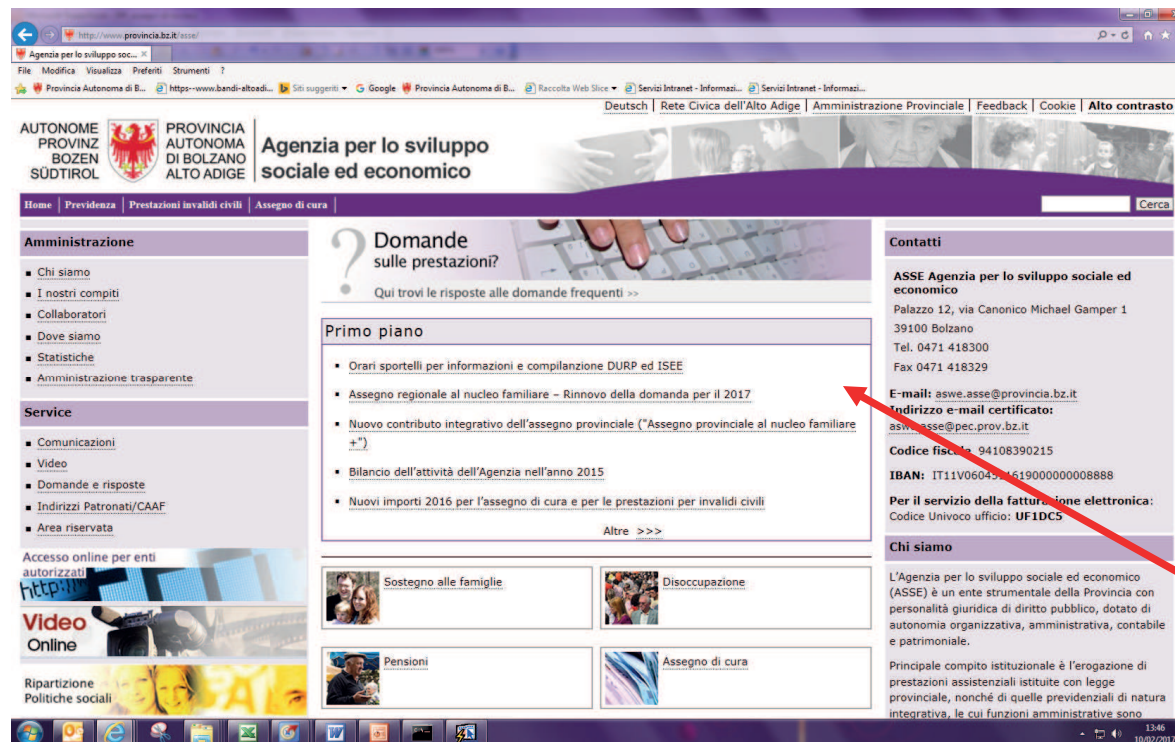
ASWE-ASSE

HOME PAGE ASWE-ASSE

16

<http://www.provinz.bz.it/aswe>

<http://www.provincia.bz.it/asse>



ASWE-ASSE